鄧小平告訴馬可斯夫人

菲安全若受威脅 北京決給予援助

兩國簽署長期貿易協定交換物資

菲律賓第一夫人伊美黛星期四說，中國已自動表示，菲律賓的安全一旦受到威脅，中國便會支援菲律賓。

該菲律賓總統馬可斯的夫人星期一返回此間後不久，便報道她訪問中國一週的情況。她說，她曾與中國領導人就東南亞局勢，進行幾次長時間的認眞討論。

她說：「副總理鄧小平自動表示，如果菲律賓的安全受到威脅，中國會支援菲律賓。」

馬可斯夫人說，她第三次訪問中國，是因爲「在這個時候，菲律賓與我們最大鄰邦的互相了解及加强合作，對我國的福利和生存顯然具有重要性」。

馬可斯夫人離開北京之時，東南亞國家協會担心越南軍隊十師在泰國邊境集結，會對東協構成威脅。

該第一夫人作關於中國保證支援的報告時，河內對東協作出抨擊。

越南共產黨官方報章「人民報」指責東協的領導人（包括菲律賓外長羅慕洛）作北京宣傳的應聲虫，爲中國干預該區而鋪路。

（北京十二日路透社電）北京菲律賓人士今日說，中國同意在今後七年內，每年以一百廿萬噸原油售給菲律賓。

這些人士說：該石油銷售，是菲律賓總統馬可斯的夫人伊美黛在官式訪問北京期間，於數日前簽署的中菲貿易協議中的一部份。

這些人士說：「對該批原油的價格，並未進行過討論，但將以半年或每季決定，價格較目前世界市場價格略爲廉宜。」

他們說，按照由現在起至一九八五年，兩國雙邊貿易額共廿億美元的新貿易協議，菲律賓將售予中國一百萬噸食糖，四十萬噸至七十萬噸銅，以及廿萬噸至卅萬噸的椰油。

這些人士又說，馬可斯夫人訪華期間，對貨品價格並沒有進行商討，不過貨價將由世界市場價格決定。

中國消息

今年以來，廣東省對外貿易形勢很好，商品收購和出口收匯完成計劃進度快，增長速度大。到六月底爲止，商品收購完成全年計劃的百分之五十二點八，出口收匯完成全年計劃百分之五十五點七，分別比去年同期增長百分之二十二點四和百分之二十二點五，達到歷史同期最高水平，做到時間過半，完成任務過半。

郭沫若遺墨

《井岡山巡禮》印行

【中國新聞社上海電】郭沫若未發表過的墨迹《井岡山巡禮》已出版發行。一九六五年六、七月間，郭老與夫人于立羣到江西參觀訪問，歷時十七天，寫下了二十九首詩詞。

溧陽地震波及面廣

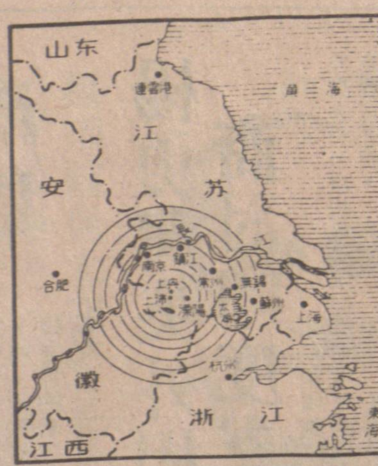
全縣死四十傷兩千

各方組織搶救 許家屯趕赴災區

江蘇溧陽縣七月九日發生六級地震後，地方黨政部門和駐軍連日來抓緊進行抗震救災工作。

這次溧陽縣地震波及面較大，震中在溧陽縣竹簣、上沛、上興等公社一帶，震中附近的二十個社、鎮遭到不同程度的破壞，部分房屋震塌。據查，全縣死亡四十一人，重傷、輕傷兩千多人。

地震發生後，中共江蘇省委、鎮江地委和溧陽縣委都立即召開了常委緊急會議，研究了抗震救災措施。鎮江地委副書記隋振江和江蘇省委書記胡宏於當夜帶領有關部門的負責人趕到災區，了解災情，慰問受傷羣衆。正在北京開會的省委第一書記許家屯得知溧陽發生地震的消息後，於十日趕到溧陽災區，察看災情，慰問受災羣衆。



溧陽地震示意圖

中國外貿上半年發展較快 進出口總額二百十三億元

比去年同期增四成三 出口增二成七 進口增六成

國民經濟不斷發展，今年上半年我國對外貿易發展較快。一至六月累計，進出口總額達二百一十三億元（合美元約一百三十六億餘元），比去年同期增長百分之四十三點二。其中出口完成九十五億元，增長百分之二十六點八，進口完成一百一十八億元，增長百分之五十九點九。

中緬經技協定簽字 華總理會見緬總理

交談發展中緬關係並接受訪緬邀請

【新華社北京十一日電】國務院總理華國鋒和緬甸總理吳貌貌卡，今天下午在這裏簽署了中華人民共和國政府和緬甸聯邦社會主義共和國政府經濟技術合作協定。耿飈副總理參加了簽字儀式。

訃告

先慈李袁臣夫人李黃月梅廣東台山赤水人不幸痛於一九七九年七月十三日晨五時病逝於聖瑪麗醫院享年七十有五不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於七月十八日（星期三）下午二時假座科士蘭殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜塋於科士蘭墓園忝屬宗親戚友哀此訃聞

孤哀子 偉林
媳 李敏珍
孤哀女 惠蓮
婿 伍祖德
孫男 俊濤
俊洪
孫女 綺文
外孫男 仙 維城
維恩
外孫女 維敏
維琇
同泣告

治喪處：623 MIDVALE ST.
哥骨林
電話：九三六八三九三

卡技利唐人埠樂園托兒所

政府註册，招收歲半至五歲兒童，地址：115-2AVE. S.W. T2P 0C1 電話：263-9383 274-7493

出讓

餐館廉讓

旺地平租只售萬餘元位於GUILDFORD TOWN CENTER對面五時後撥電話521-3534洽

雲埠油站廉讓

地點好，並有汽車修理間，有意請電：八七九一四零一四

外賣餐館出讓

RICHMOND地區適中，鄰近住宅區，生意繁忙，店主無暇兼顧，急讓。晚電話：327-5248

餐館連地出讓

座落於美實列治，*Maple Ridge*區，靚餐館連畝半地段，再好也沒有的投資，取價廿二萬五，有意者英語電話465-6848 or 465-9955 *Arnold or Miller, Meadows Realty.*

新型孖屋出讓

50×140尺地段每層約有一千五百方尺取價十二萬元。任講價英語電：325-3958

出租

寬大土庫出租

新裝修一廳一房，地方雅潔，設備齊，獨立門戶，交通方便，適夫婦。電話：433-3911

雅房出租

新屋全地氈客飯廳，十八街京士威。八七六一二五五七

有屋出租

百老匯東街近菲沙街全層或分層出租，適合大小家庭，交通便。請電299-3142

土庫出租

兩房一廳包水電廚廁齊獨立門口，卅四街東火域多利五時后電八七六一四○四七洽

潤大樓下出租

兩房一廳，設備齊，全地氈，近中小學，門戶獨立。電話：324-2757

全備土庫出租

兩房一廳，全地氈，廚廁齊，交通便，近商場，六時後請電，八七六一七五六四

光平土庫出租

一街東近奶磨，歡迎無後夫婦或女士。日：七三八一八三四○ 夜：二五四一七七七三

鋪位出租

在喜士定東街一六六號如有意請駕臨面洽。電話六八九一五八二五或六八八一三七七一

樓下出租

二房一廳爐頭雪櫃近中小學校交通方便電：324-4007

寫字樓展覽廳出租

適合經營傢俬生意，全新裝修，有頂停車場。一千五百呎至八千呎。月租三百五起。八五○東喜士定電話二五三一三一五八蔡洽

土庫出租

一房一廳，廚房厠廳齊備。近巴士站。有意者請電話：253-4091接洽。

二樓全層出租

兩房及一大餐廳，厨厠浴室全，五時后電：二五四一二七九四

有房出租

自立門戶，交通方便，兩房一廳，厨厠全。電話：二九九一五○五一

樓下二房一廳出租

厨厠雪櫃地氈齊，各自門戶，近蘭菲一街，交通便，請電254-6598接洽。

廉價租或售均可

差利士街CHARLES ST一五四九全屋四套房現有一、二及四號套房出租近學校巴士寬大廳房爐頭雪櫃電話：二六三一一○七○或三二一一六○四四

有單大傢俬房出租

電二五四一六六九○

聘請

請企檯

亞省市鎮餐館聘企檯，高薪，包食宿，來回機票，請電(604)872-7030蔡太

本埠高尚餐館

宜經驗西厨一名，工金從優，如意者，電話面議，738-3115

宜經驗夜西厨一名

有意者請到53號BROADWAY面議

請中西厨一名

電話112-492-8601 JOHN OR DANNY洽

西餐館請厨

海鮮牛扒屋，請經驗西厨，工作速度要快。時薪五元起，請電BOB DAVIS 254-2757

招請褓姆兼打雜

幫助看管小孩三名，兼小許打雜工作，有意請電：七三四一二二七九

埠仔請人

請人經驗厨房打雜一名，工金好，免食住。如意者請電255-2210黃洽。

急須有經驗單針鈒骨數名

ELEZABETH GORDON LTD. 309 W. CORDOVA

請經驗西厨

(SHORT ORDER)薪優，請預約面談。TEL. 681-5723 1636 ROBSON ST. SAM OR VIC

埠仔餐館請厨兩名

有意者，請電話四三八一六七八○聯系。

卡技利請車衣多名

卡城請經驗工業車衣，工資優，觀經驗而定，車外戶衣服，旅行背包等。請電403-276-9837

請頭厨一名

及經驗中西厨一名，工價從優，請電話：112-956-4151余的洽

請有經驗手織

印第安人冷衫數名，可在自己屋企織，工資從優，有意者請電325-0681陳太

急請熟手車衣

請熟手單針車衣女士及鈒骨女工多名，請向本公司人事部接洽。J. NTZEN OF CANADA 196 KINGSWAY VANCOUVER

請打雜幫厨一名

如有意者電話二五四一三○八四接洽

埠仔宜西厨一名

優薪，包食宿，但必需經驗豐富，請函P. O. BOX 639 100 MILE HOUSE B.C. V0K 2V0

請經驗中西厨一名

另打雜一名，長工，工金從優，如意者請來函附姓名，地址，電話。以便聯絡洽商。NEWBLUE SKY RESTAURANT BOX 541 CHETWYND B.C. V0C 1J0

製衣廠請人

市中心製衣廠請經驗車衣工人數名，遠景好請親身向99 E. CORDOVA ST. 五樓申請。

招請經驗車衣女工

有意者請到335 WATER ST. 面議。

亞省埠仔請人

請厨一名，女企檯兩名，請打對方付款電話(403)743-1823或743-9020陳洽 FORT MCMURRY ALBERTA

埠仔餐館請人

宜男打雜幫厨壹名，如意者請電話鄧老板洽 MOON CAFE P.O. BOX 990 GOLDEN B.C. V0A 1H0 (NO COLLECT) PHONE: 344-6662 (EVENING 9:00 P.M.-10:00P.M ONLY PACIFIC TIME)

埠仔請厨

月薪從優，如意者請電：112-567-4235

亞省宜經驗中西厨

亞省者市巴遊客埠餐館宜有經驗中西厨師一名，另有經驗男企檯一名兼碗打什一名，包食宿，車費，工價優待，有意來函下列地址或每天下午六時后來長途電話：四○三一八五二一三五九。*27 Jasper, Alta. Cantonese Restaurant Box*

招請車衣領班

須懂英語，月薪八百元起，另加獎金。電話：731-0713

招請車衣女工

略懂英語，如資格合適，每小時四元五角起。電話：731-0713

電動車衣工

徵求需有電動車衣之經驗，將在女裝工廠服務。工作狀況環境良好，有工會福利，請到雲高華市水街（55 WATER ST. VANCOUVER）四樓詢問。

出賣

獨市唐人餐館出賣

SUMMERLAND B.C 後面有三房一廳住人，生意或實業。電話112-494-2521

十萬投資華埠鋪位 廿萬投資華埠生意

鋪三千尺，地下或二樓，甲級地點，合理租金，請簡列要求書面來函，合則約商，恕不電覆。新樂實業公司許球 236 E. HASTING ST.

七年新屋自賣

六房三廳四厠兩浴兩厨，雙車房，石屎園辣，八萬三千九，晚上電二九一一一九二一

埠仔餐館平賣

TERRACE埠，座位八十，有酒牌，樓上居住，有四個房，因缺乏人手，迫於割價出讓。雲埠電話254-7824洽

什貨生意出賣

在大街，星期日及大日子停市，樓上兩睡房一廳，生意良好，每日十二時後電話：二五四一四四○二

新屋建築家自賣

位於9425-125 ST. SURREY四睡房土庫屋，有車房，近學校，巴士。實價六萬四千五。英語電話：325-0224

業主自賣

半年新屋三睡房兩浴室光猛園落近交通學校樓下有兩睡房客廳厨房浴室只取九萬二千五百雲埠2583 RENFREW ST 254-2643 251-4669

四年新屋主自賣

土庫已完成，適合兩伙人居住，開價八萬五千九。4467 UNION 294-2531

星期日大平賣

肥鴨三元至五元半，家禽三元，鷄鴿七毛，乳鴿多種價錢，另有各種家禽供應，請每星期日到8645 HARVIE RD. SURREY參觀選購。NO. 1 FREEWAY TO 176TH ST. EXIT LEFT ON 88TH AVE.

生鮮北京鴨應市

八週成鴨約五六磅，每隻四元，直由曾家農場，約離唐人街四十五分鐘車距。四六五一四九六四。用國客、閩南或英話連絡。

工廠門市自賣

牛仔裤及燈心絨裤，成人：十二元半，兒童7-14：九元，兒童4-6X：七元半。HUTCH APPAREL LTD. 1331 VENABLES AT CLARK DRIVE

初次買屋者佳音

（一）西區小型靚屋一睡房，合理價錢。（二）東區，兩睡房屋開價五萬九千九。UNITED REALTY LTD. STEPHEN CHEN 電話：住家三二五一六○七五。公司四三七一九四三一

業主自賣

六睡房屋康售，土庫完成。33×133，近巴士學校，電話四二八•九○九六嶺

業主自售東區住宅

十年新三房住宅，硬木地板如新，另地下室已修畢，院大有木園牆陽台車棚果樹，每星期日下午二至四時開放參觀，即可遷入，電話二二四一一○九六